

A stylized, graphic illustration of a person's face. The person is wearing large, dark sunglasses with a purple/magenta frame. They have a black mustache and a wide, open-mouthed smile with a white tongue. The background is a warm orange-brown color with faint, repeating patterns of what looks like a stylized 'S' or 'Z' shape. In the bottom left corner, there is a small circular inset showing a red, spiky, heart-like object with a white hand holding it.

**JYVÄSKYLÄN**

**KESA**

**13.-18.7.2010**

**[www.jyvaskylankesa.fi](http://www.jyvaskylankesa.fi)**

## KIITÄMME

päärahoittajiamme

Jyväskylän kaupunkia ja opetusministeriötä.

Lisäksi kiitämme yhteistyökumppaneitamme:

Keskisuomalainen, Kesko, Keski-Suomen Osuuspankki, Keskimaa, Rantasipi Laajavuori, Jyväskylän aikuisopisto Petäjäveden yksikkö, Keski-Suomen Martat, Jyväskylän Paviljonki, Jyväskylän kaupunginteatteri, Autotalo Laakkonen, Teatterikone, Jyväskylän kaupunginkirjasto, Jyväskylän seurakunta, Jyväskylän yliopisto, Uuraisten kunta, Uuraisten seurakunta, Marjoniemen Poukama, Keski-Suomen kirjailijat, Jyväskylän taiteilijaseura, Cultural Youth, Keski-Suomen elokuvakeskus, Mäki-Matin perhepuisto, Mäki-Matin perhepuiston Tuki ry, Poppari, Ravintola Figaro, Sonaatti Oy, Nikolainkulman neuvonta ja lipunmyynti, Grafiikan Paja, Keski-Suomen tanssin keskus, Kaustinen Folk Music Festival, Keuruun kaupunki, Jämsän kaupunki, Karstulan kunta, Kannonkosken kunta, Oriveden kaupunki, Taidekeskus Honkahovi, Äänekosken kaupunki, Hilden Oy, Jyväskylän Science Fiction Seura 42 ry, Finncon-yhdistys ry, Luovan valokuvauksen keskus, Pigme, FestWing



JYVÄSKYLÄN  
KAUPUNKI



OPETUSMINISTERIÖ

# KESKO



KESKI-SUOMEN  
Osuuspankki



KESKISUOMALAINEN  
ksml.fi



Veljekset Laakkonen



JYVÄSKYLÄN YLIOPISTO  
UNIVERSITY OF JYVÄSKYLÄ

## Tervetuloa Kesäkaupunki Jyväskylään!

Jyväskylä kutsuu ylpeänä vieraita monipuoliseen, tasokkaaseen ja tihäätunnelmaiseen festivaaliin.

Suomen vanhin kaupunkifestivaali Jyväskylän Kesä voi hyvin ja lisää hyvinvointiamme. Yhteisöllinen Kesä on kaikenikäisten tapahtuma. 55. Jyväskylän Kesästä voi nauttia yhtä lailla keskipäivän ilmaistapahtumissa kävelykadulla kuin Kampuksen kentän Tapahtumateltassa, klubeilla, kirkoissa tai Laajavuoren metsässä.

Maailmankuulut taitelijat ja kotimaiset kärkinimet tarjoilevat muun muassa maailmanmusiikkia, jazzia, mimiikkaa, klovneriaa ja stand uppia. Suomen suurin science fiction -tapahtuma Finncon 2010 on osa festivaaliviikon ohjelmaa.

Yhdysvaltalaisen Linda Tillery and the Cultural Heritage Choirin ja Lauluhytje Rajattoman ainutlaatuinen yhteiskonsertti avaa Jyväskylän Kesän 13.7. Festivaali päättyy 18.7. Uuraisten kirkossa kuultavaan Aino ja Jean Sibeliuksen elämästä kertovaan teokseen "Ainon ääni".

Maineeltaan maan parhaaksi valittu Jyväskylä on vetovoimainen koulutus- ja kulttuurikaupunki. Taajamavalaistuksestaankin kansainvälisesti palkittuna se on myös valon kaupunki, jossa hengen ja kulttuurin valo loistaa kirkaana.

Porukalla Kesään!

Markku Andersson  
kaupunginjohtaja

Programme in English at [www.jyväskylänkesä.fi](http://www.jyväskylänkesä.fi)

“Mitä noi tekee?!” & Taikuriristeily ..... 4 – 5

**Avajaiskonsertti** Linda Tillery and CHC (USA) & Lauluhytje Rajaton **6**  
**Konserttikesä** ..... **7 – 9**

Linda Tillery and CHC (USA) & Lauluhytje Rajaton ..... 7  
Tokyo Philharmonic Chorus (Japani) ..... 8  
Päätöskonsertti Ainon ääni: Pyrrö, Louste ja Pajukangas ..... 9

**Sanaton teatteri** ..... **10 – 14**

Mimbre (UK) ..... 10  
Janne Raudaskoski ..... 11  
Paolo Nani (Italia/Tanska) ..... 12  
Urban5 ..... 13  
Okidok (Belgia) ..... 14

**Tapahtumateltilta** ..... **15 – 23**

Anna Puu, Belle Who ..... 15  
Topi Mikkola ..... 16  
J. Karjalainen Polkabilly Rebels ..... 17  
Vuokko Hovatta ..... 18  
Cedric Watson & Bijou Creole (USA) ..... 19  
Yasmin Levy (Israel) ..... 20  
Stand uppia Kesähengessä ..... 21  
Ulla Tapaninen ja Nasevat Kurtut ..... 22  
Farmers Market (Norja) ..... 23

**Something Else** ..... **24 – 25**

Dalindéo, Jukka Eskola Quintet, Jaska Lukkarinen Trio

**The Payback Jam** ..... **26**

**Finncon 2010** ..... **27**

**Lasten Kesä** ..... **28 – 31**

Ronja Pyövärintytär ..... 28  
Lasten Kesän Avajaiset ja Sirkusteltilta ..... 29 – 30  
Aarresaari – koko perheen avaruusleikkailu ..... 31

**Kurssit** ..... **32 – 33**

Angela de Castro (Brasilia/UK), Mimbre (UK) ..... 32  
Parkour, Sirkuskoulu ..... 33

**Lipunmyynti, ohjelma, esityspaikat** ..... **34 – 35**

# MITÄ NOI TEKEE?!

ti 13.7.– la 17.7. ✪ Kaupunkifestivaali Jyväskylän Kesän moni-ilmeinen yleisölle maksuton ohjelma valtaa kävelykadun kompassialueen päivisin klo 12. Luvassa katu-teatteria, musiikkia, hip hoppia, breakdancea, streetiä, capoeiraa, parkouria, performansseja, tanssia... Esiintyjänä mm. Tanssiteatteri MINIMI hulvattomalla Absolut Finland -teoksella, The Concept of Dashin uusin parkour-teos Riskiraksa, Klovni Dodo ja viulisti Ville Ojanen, tanssija Emma Tolander ja Sebastian Lopez-Lehto tilausteoksella, Naiskuoro Vaput, Motoriikkamiikka, Payback Jamin kotimaiset ja kansainväliset tähdet. Taitelijavieraiden haastatteluja kompassilla päivittäin.

Katuohjelma julkaistaan 16.6. ja se on nähtävissä [www.jyvaskylankesa.fi](http://www.jyvaskylankesa.fi) sekä festivaaliviikolla Keski-suomalaisessa, Nikolainkulman neuvonnassa, Asemakatun 6 ja tapahtumapaikoilla.

55  
Katso synttäre-  
tusi netistä!  
Tai kysy meiltä!



Jyväskylän Kesän T-paitoja on myynnissä Nikolainkulman lipunmyynnissä. Värät: musta, farkun sininen, kirkas sininen ja lime. Naisten malli: musta, valkoinen ja kirkas sininen. Hinta 18 euroa.

Jyväskylän Kesän kauppakasseja Nikolainkulman lipunmyynnistä 4 euroa/kpl ja 10 euroa/3 kpl.



## Kesä OFF: Risteilylle taikurin kanssa! pe 16.7.

✪ Pohjoismaiden ja Suomen taikurimestaruuden voittanut Janne Raudaskoski esiintyy Jyväskylän Kesän ja Hilden Oy:n järjestämän risteilyn vieraana. Raudaskoski esittää huumorilla ja ilolla höystetyn taikashown sekä kiertele illan mittaan risteilyvieraiden parissa close-up temppuja tehden. Raudaskoski on opiskellut New Yorkissa ja esiintynyt ammattitaikurina eri puolilla maailmaa. Viime vuosien aikana hän on ansioitunut monitaiteisten teatteri- ja sirkusesitysten tekijänä.

HUOM! Janne Raudaskoski: Watti Walopää Jyväskylän kaupunginteatterissa ke 14.7. ja to 15.7. Katso s. 11.



[www.taikuri.net](http://www.taikuri.net)  
[www.paijanne-risteilyhilden.fi](http://www.paijanne-risteilyhilden.fi)



Pe 16.7. klo 19

lipput.fi  
m/s Suomen Suvi,  
Päijänne-Risteilyt Hilden Oy, Jyväskylän satama.  
Liput 24 euroa, 4–12 v. 12 euroa,  
alle 4 v. ilmaiseksi. Kesto 3 tuntia.

Kysy risteilymenu (014) 263 447.



MATTI SALMI  
JYVASKYLÄN KESÄN  
VALOKUVAAJANA 1965–2009

- Jyväskylän kaupunginkirjaston aula ja huoltoväylä, Vapaudenkatu 39–41, Avajaiset pe 2.7. klo 17 Avoimna 3.7.–24.7. ma-pe klo 10–19, la klo 10–15
- Galleria Harmonia, Hannikaisenkatu 39 Avoimna 15.7.–8.8. ti–su klo 11–18, [www.ccp.fi](http://www.ccp.fi)
- Näyttelyihin on vapaa pääsy.



### 3. Kultavia-kilpailu 14.–15.7. klo 14–17

Jyväskylän kaupunginkirjasto, luentosalin, Vapaudenkatu 39–41. Vapaa pääsy.

Kirjailijat lukevat uutuusnovellinsa, josta raati, yleisö ja tekijät keskustelevat. Lue 1.5. alkaen [www.kirjailijatalo.ma-pe.net](http://www.kirjailijatalo.ma-pe.net), keitä Kuultavissa kuullaan. Tilaisuutta tukee Keski-Suomen taidetoimikunta.

Jyväskylän Taitelijaseuran juhlavuoden näyttelyjä:  
"Tämän halusin sanoa" [www.jkltaiteilijaseura.net](http://www.jkltaiteilijaseura.net)

- Wanha Woimala, Vaajakosken Naissaari Avoimna 30.6.–18.7.
- Uuden Polven Museo, Säynätsalo Avoimna 2.7.–15.8.

JYVASKYLÄN  
TAITEILIJASEURA 65

## KANSAINVÄLISTEN HUIPPUJEN KOHTAAMINEN

– kaksi taiturillista lauluyhtyettä ja  
kaksi erilaista konserttia!



Ti 13.7. klo 19

Taulumäen kirkko,  
Lohikoskentie 2.

Avajaiskonsertti + Kesäillanvietto Kylpylähotelli Rantasipi  
Laajavuoressa. Hinta 93 euroa, sis. buffet-illallisen viineineen.  
Tiedustelut ja varaukset kesa@jkl.fi tai 010 4394 220.

Konsertin kesto n. 2 h, väliaika.

lippu.fi

lippu.fi

Jyväskylän Paviljonki,  
Messukatu 10.

Liput 38/10 euroa. Kesto n. 2 h, väliaika.



## Lauluyhtye Rajaton ja Linda Tillery and the Cultural Heritage Choir (USA) ke 14.7.

☛ Soulin grand old mama ja vokaalitaivurit revittelevät tyylillä tunnelmasta toiseen, yhdessä ja erikseen.

Linda Tillery on tehnyt yli sata levytystä, joista osa sellaisten artistien kuin Huey Lewis and the News, Santana, Kenny Loggins, Bobby McFerrin ja Wilson Pickett kanssa. **Lauluyhtye Rajaton** on julkaissut yhteensä kymmenen albumia, ja maailmanlaajuisesti yhtyeen yhteenlaskettu levymyynti lähenee jo 300 000 kappaletta.



Ke 14.7. klo 19

www.rajaton.net  
www.culturalheritagechoir.com



## Tokyo Philharmonic Chorus (Japani) pe 16.7.

Michio Mamiya: Composition for Chorus nr. 16  
 Michio Mamiya : Three Inventions on Japanese Folkmusic  
 – väliaika –  
 Murray Schafer: Narcissus and Echo  
 Shin-Ichiro Ikebe: Three Oriental Folksongs

✪ Maailmankuulu japanilainen Tokyo Philharmonic Chorus on vuonna 1956 perustettu itsenäinen ammattikuoro. Se konsertoi vuosittain yli sata kertaa ja esiintyy säännöllisesti myös orkestereiden solistina. Perustamisestaan lähtien kuoro on tehnyt lukuisia nauhoituksia televisiolle, radioille ja levy-yhtiöille. Kuoron repertuaari kattaa musiikkia renessanssajan teoksista Schönbergiin, Ligetiin ja aikamme musiikkiin. Kuoronjohtaja Chifuru Matsubara on opiskellut ja työskennellyt myös Suomessa ja vierailut mm. Radion kamarikuoron ja Ylioppilaskunnan Laulajien johtajana.



Pe 16.7. klo 21

Taulumäen kirkko,  
 Lohikoskentie 2.  
 Liput 22 / 18 / 10 euroa. Kesto n. 1 h 30 min, väliaika.

lippu.fi



## Laura Pyrrö, Tiia Louste, Susanna Pajukangas: Ainon ääni su 18.7.

✪ Festivaalin päätöskonserttia "Ainon ääni" tähdittävät sopraano Laura Pyrrö, pianisti Susanna Pajukangas ja näyttelijä Tiia Louste. Kari Heiskasen ohjaama esitys koostuu Aino Sibeliuksen miehelleen kirjoittamista kirjeistä sekä Jean Sibeliuksen 13 tunnetuimmasta laulusta.

Tarina seuraa suhteen tärkeimpiä käännekohtia ensitapaamisesta kihlaukseen ja lasten syntymiin. Alkuaikojen kirjeistä on luettavissa kiihkeät hetket parin rakastumisesta ja onnen tunteista. Rakkaus säilyi pitkistä välimatkoista, erossa olost, riidoista ja huolista huolimatta. Kirjeistä välittyy "herkistä herkin, mutta toisaalta vahvoista vahvin nainen", kuvaa Tiia Louste Aino Sibeliukselta. Teos kantaesitettiin 18.7.2009 Savonlinnasalissa.



Su 18.7. klo 15

Uraisten kirkko,  
 Haukimäentie 6.  
 Liput 24 / 20 / 10 euroa. Kesto 75 min, ei väliaikaa.  
 Ainon ääni + kahvitauko konsertin jälkeen Marjonien  
 Poukamassa, Marjonienentie 91. Liput 29 / 25 euroa.

lippu.fi



Liput Uraisilla myy:  
 Uraisten kunnantalo, Virastotie 4, (014) 267 2600  
 Uraisten Autopalvelu Oy, Kuukantie 11, (014) 811 252

"Mimbre lumooa lyyrisytydellään ja ällistyttää ylenpalttisella notkeudellaan."  
Journal de Tourcoing



## Mimbre (UK): Until Now ke 14.7.

Yli 10-vuotiaille

✦ Jo neljällä mantereella mainetta ja kansansuosiota niittänyt brittiläinen Mimbre on Silvia Fratellin, Lina Johanssonin ja Emma Norinin vuonna 1999 perustama ryhmä. He ovat kaikki valmistuneet Lontoon Circus Spacesta.

Mimbren esitykset ovat yhdistelmä fyysisistä teatteria, tanssia ja huikeaa akrobatiaa. Jyväskylän Kessässä nähtävä teos Until Now kertoo matkasta, ystävytydestä ja hyvästijätön vaikeudesta. Lontoossa tammikuussa 2010 ensi-iltansa saaneessa esityksessä on ripaus haikeutta, taitakaa ja lämminhenkistä huumoria. Teoksen ohjaajan, espanjalaisen huippuklovnin Leandro Riberan luoma mystinen maailma sopii täydellisesti tälle loistavalle akrobaattitriolle.

[www.mimbre.co.uk](http://www.mimbre.co.uk)

Eric Rasmont & Jamie Currey

Ke 14.7. klo 20

Kaupunginteatteri, lipputi  
suuri näyttämö, Vapaudenkatu 36.  
Liput 23/19/10 euroa. Kesto 60 min, ei väliaikaa.

Figaron kesämenu [www.figaro-restaurant.com](http://www.figaro-restaurant.com)



## Janne Raudaskoski: Watti Walopää ke 14.7. ja to 15.7.

Yli 5-vuotiaille

✦ Watti Walopää on aivan tyytyväinen yölampun Kaisan yöpöydällä, kunnes eräänä yönä lampun hehku sammuu. Kadonnutta hehkuu auttavat palauttamaan ystävät, multimediatelepuhelin Simo Sim-kortti ja henkiin herännyt Kaisa Kuva.

Watti Walopää ja kadonnut hehku on ammattitaituri Janne Raudaskosken luoma lähes sanaton teos. Yksityiskohtia myöten hiottu esitys yhdistää luovasti teatterin, taikuuden ja klovnierian. Kun mausteeksi lisätään huumoria, romantiikkaa ja erikoisefektejä hurmaa taiturimainen esitys sekä lapset että aikuiset.

"Tavattoman eläväinen taikuri on kuin luotu tällaiselle intiimille näyttämölle. Hän ottaa yleisönsä turhia makeilematta... Walopää saa esineet leijallemaan ja levitöi vähän itsekin meditoidessaan."

HS

Ke 14.7. klo 15, to 15.7. klo 10 ja 18

Kaupunginteatteri, lipputi  
pieni näyttämö, Vapaudenkatu 36.  
Liput 12/9 euroa. Kesto 45 min, ei väliaikaa.

Figaron kesämenu [www.figaro-restaurant.com](http://www.figaro-restaurant.com)



Heikki Töytäri



Katutanssi valtaa jälleen kaupunginteatterin lavan!

## Urban 5 pe 16.7.

Storm: Solo for two  
Bboy Ätä: ÄTÄ  
Sara Hirn: The Blind Spot  
Bboy Ätä, Reija Wäre: The Flick  
UMC feat. Rancid Rockers

**Huipputanssijat teoksineen saapuvat kaupunkiin, koe VIIISI taiturimaista teosta yhden illan aikana!**

✪ Breikin elävä legenda Niels Storm Robitzky tuo Jyväskylään mestariteoksensa Solo for two. Teosta on esitetty yli 50 maassa ja 160 kaupungissa, ja nyt se on ensimmäistä kertaa Suomessa!

Dennis Nylund eli Bboy Ätä on yksi parhaiten maailmalla menestyvistä suomalaisista katutanssin edustajista. Debyyttisoolossaan Ätä törmää itseään muistuttavaan vahvatahtoiseen ja elävään marionettiin.

The Flick on Bboyn ja nykytanssijan duetto, jossa kokeillaan, kannattaako riskinotto ja missä määrin toiseen saattaakaan luottaa. Kesässä kantaesitetään myös Sara Hirnin hiphop -teos The Blind Spot.

Lisäksi jyväskyläläiset Urban Movements Company ja Rancid Rockers ovat yhdistäneet voimansa ja tehneet iltaan yhteiskoreografian.

www.stormdance.de  
www.myspace.com/bboyata

Pe 16.7. klo 22

**lippu.fi** Kaupunginteatteri,  
suuri näyttämö, Vapaudenkatu 36.  
Liput 22/18/10 euroa. Kesto n. 90 min, ei väliaikaa.



Dirk Koral

Katso myös s. 26 The Payback Jam ja lippupaketit!

## Paolo Nani (Italia/Tanska): Jekyll and Hyde to 15.7.

Yli 12-vuotiaille

✪ Paolo Nanin sooloteos The Letter on kansainvälisesti arvostettu klassikko, joka nähtiin Kesässä 1999. Viime marraskuussa sai ensi-iltansa Nanin uusin sooloteos Robert Louis Stevensonin pienoisromaanista The Strange Case of Dr Jekyll and Mr Hyde (1886). Tarinassa tohtori Jekyll onnistuu valmistamaan laboratoriossaan aineen, jolla hän pystyy halutessaan muuntumaan paholaismaiseksi herra Hydeksi.

Paolo Nanin versio hyvän ja pahan kamppailusta ihmismieleessä on mustan huumorin sävyttämää klovneriaa. Esityksessä virtuoottinen miimikko pistää tuulemaan ja päästää valoilleen kaikki koomikon ja akrobaatin taitonsa.

*"Hän teki sen! Esitys päättyy ja yleisö ponnahtaa ylös suosionosoituksiin."*  
Ranablad

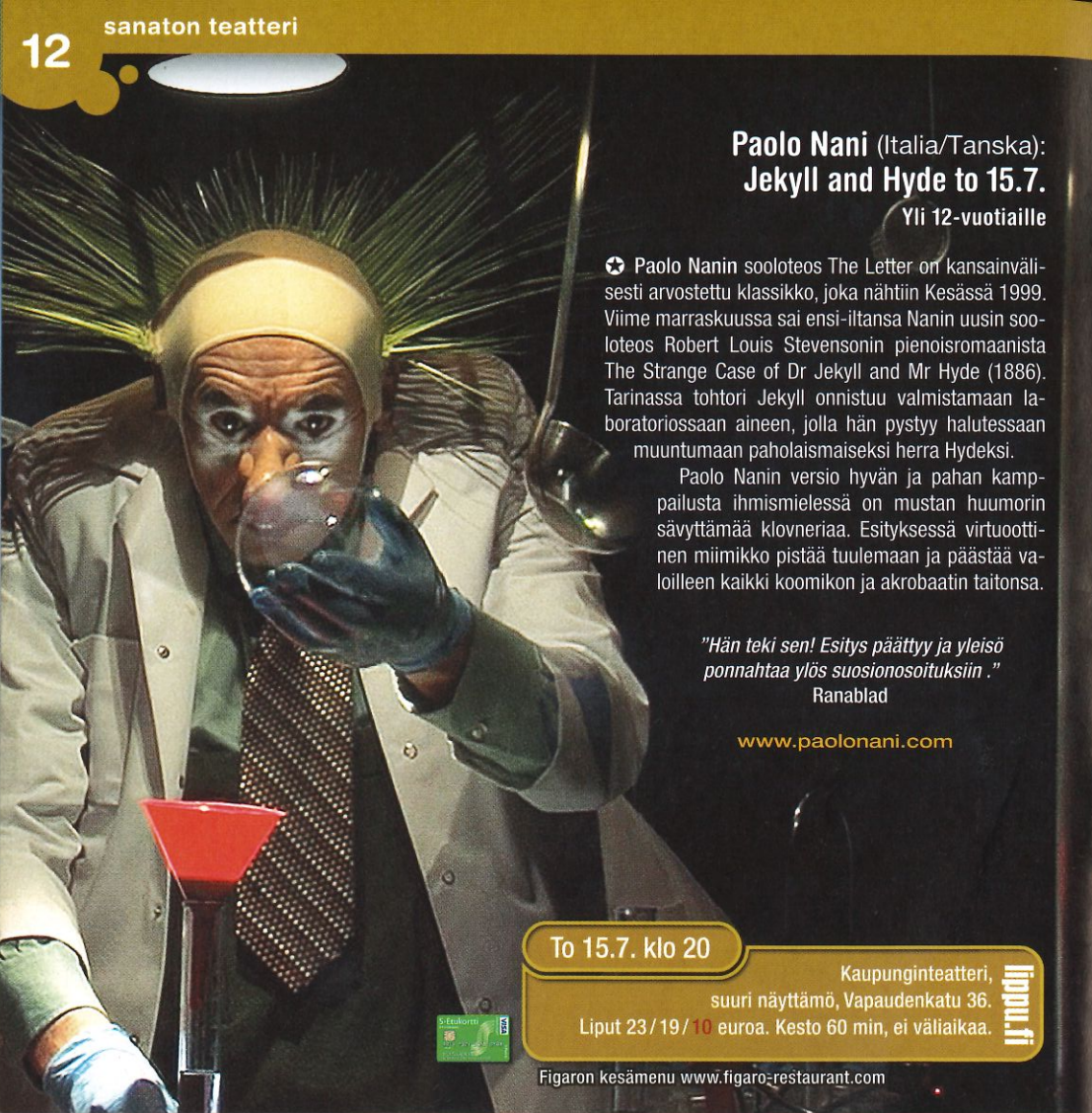
www.paolonani.com

To 15.7. klo 20

**lippu.fi** Kaupunginteatteri,  
suuri näyttämö, Vapaudenkatu 36.  
Liput 23/19/10 euroa. Kesto 60 min, ei väliaikaa.



Figaron kesämenu [www.figaro-restaurant.com](http://www.figaro-restaurant.com)





## Okidok (Belgia): Slips inside la 17. 7.

Yli 10-vuotiaille

✦ Lapsuuden ystävät Xavier Bouvier ja Benoit Devos muodostavat palkitun belgialaisen klovn-duon Okidok. Vaikea sanoa, miten he sen tekevät, mutta tämä kaksikko on ratkaisut sen maagisen yhtälön, kuinka viehättää kaiken ikäistä yleisöä. Vasta ensi-iltansa saanut Slips inside on hykerryttävän koominen esitys, jossa nauru pyrkii väkisin esiin. Duon taitopaletti kattaa niin miimin, tanssin, klovnerian kuin akrobatiankin.

Okidok voitti vuonna 2009 Milanon Clown festivaalilla Grand Prix palkinnon ja ranskalaisella Rochefort festivaalilla Prix du Public yleisöpalkinnon. Duo vieraili Jyväskylän Kesässä vuonna 2004 yleisön valloittaneella HaHaHa -teoksella.

*"Loistavaa! Äärimmäisen monitaiteinen, komiikan hallitseva duo. Pienikin virhe ajoituksessa ja esitys on pilalla. Mutta Okidok ei tunaroi!"*

The Guardian

La 17.7. klo 20

Kaupunginteatteri, Iippu.fi  
suuri näyttämö, Vapaudenkatu 36.

Liput 23 / 19 / 10 euroa. Kesto n. 70 min, ei väliaikaa.



Figaron kesämenu [www.figaro-restaurant.com](http://www.figaro-restaurant.com)

thomasa@uhlfrens.fi

## Anna Puu, Belle Who ti 13.7.

– ei ikärajaa –

**Teltan avajaiskonsertti on ikäraaton, koko perheen happening Belle Whon ja Anna Puun tahtiin!**

✦ Anna Puu ei ole mikä tahansa poptähti. Loistava debyyttialbumi "Anna Puu" nousi suoraan Suomen virallisen albumilistan ykköseksi ja pian albumin uutisoitiin ylittäneen platinalevyn myyntirajan. Vuoden 2010 Emma-gaalassa hänet palkittiin sekä vuoden naissoolistina että vuoden tulokkaana. Lisäksi albumi "Anna Puu" palkittiin vuoden Pop- ja debyyttialbumina.

Anna Puun tulkinnoissa on voimaa ja rohkeutta, ja hänen herkkyyttään ja aitoa läsnäoloaan ylistävät sekä kriitikot että kuulijat.

Konsertin käynnistää Belle Who, jonka solistina kuullaan jyväskyläläissyntyistä näyttelijä-laulaja Malla Malmivaaraa.

[www.annapuu.fi](http://www.annapuu.fi)  
[www.myspace.com/bellewho](http://www.myspace.com/bellewho)

Ti 13.7. klo 20

Iippu.fi

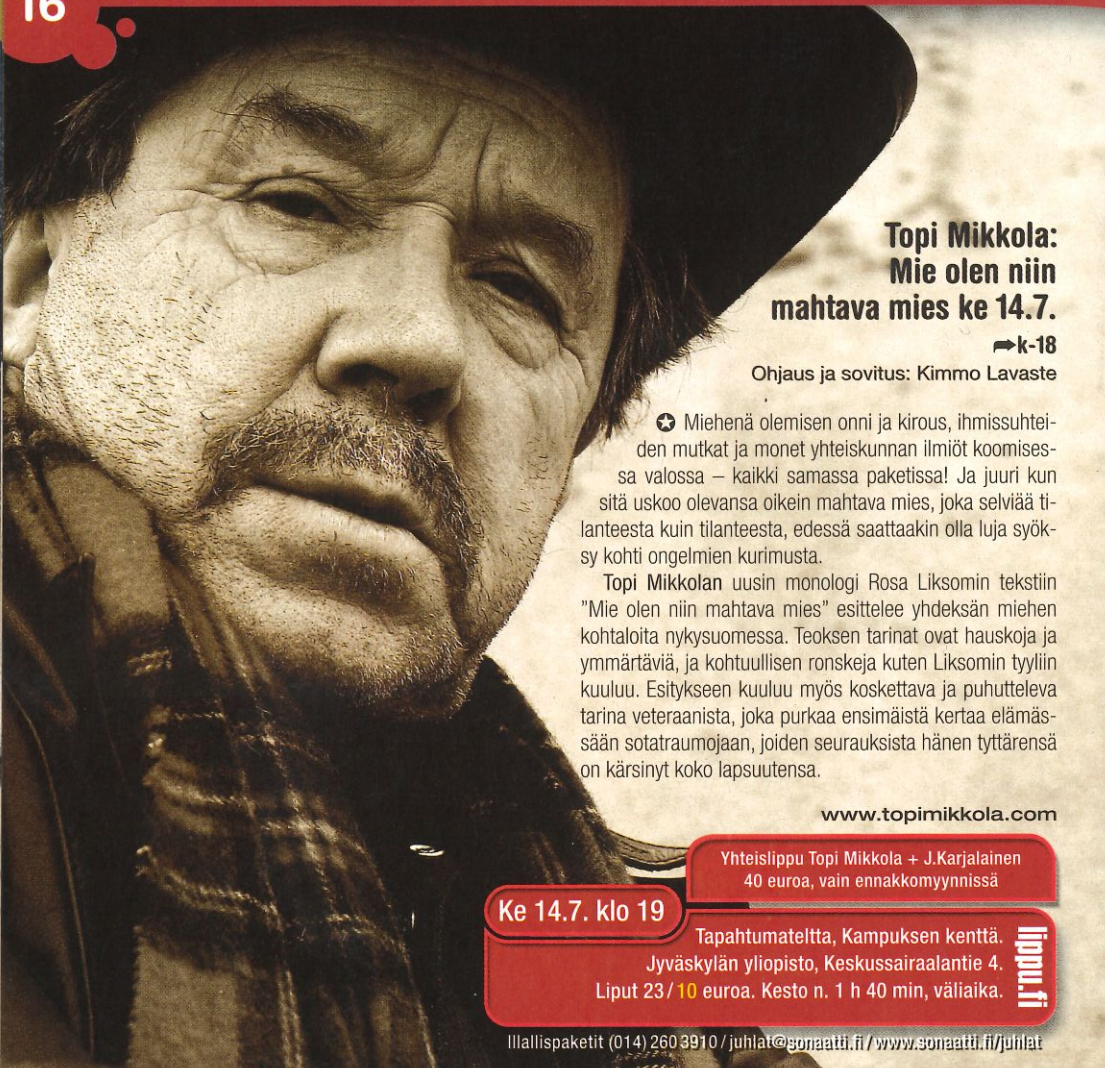
Tapahtumatelтта, Kampuksen kenttä,  
Jyväskylän yliopisto, Keskussairaalantie 4.  
Liput 22 / 20 / 10 euroa.



||hallispaketit (014) 260 3910 / [juhlat@sonaatti.fi](mailto:juhlat@sonaatti.fi) / [www.sonaatti.fi/juhlat](http://www.sonaatti.fi/juhlat)







## Topi Mikkola: Mie olen niin mahtava mies ke 14.7.

➔ k-18

Ohjaus ja sovitus: Kimmo Lavaste

★ Miehenä olemisen onni ja kirous, ihmissuhteiden mutkat ja monet yhteiskunnan ilmiöt koomisessa valossa – kaikki samassa paketissa! Ja juuri kun sitä uskoo olevansa oikein mahtava mies, joka selviää tilanteesta kuin tilanteesta, edessä saattaakin olla luja syök-sy kohti ongelmien kurimusta.

Topi Mikkolan uusin monologi Rosa Liksomien tekstiin "Mie olen niin mahtava mies" esittelee yhdeksän miehen kohtaloita nykysuomessa. Teoksen tarinat ovat hauskoja ja ymmärtäviä, ja kohtuullisen ronskeja kuten Liksomien tyyliin kuuluu. Esitykseen kuuluu myös koskettava ja puhutteleva tarina veteraanista, joka purkaa ensimmäistä kertaa elämänsään sotatraumojaan, joiden seurauksista hänen tyttärensä on kärsinyt koko lapsuutensa.

[www.topimikkola.com](http://www.topimikkola.com)

Yhteislippu Topi Mikkola + J.Karjalainen  
40 euroa, vain ennakkomyynnissä

Ke 14.7. klo 19

Tapahtumatelтта, Kampuksen kenttä,  
Jyväskylän yliopisto, Keskussairaalantie 4.  
Liput 23/10 euroa. Kesto n. 1 h 40 min, väliaika.

lippu.fi

Illallispaketit (014) 260 3910 / juhlat@sonaatti.fi / www.sonaatti.fi/juhlat



## J. Karjalainen Polkabilly Rebels ke 14.7.

➔ k-18

"Jos Lännen-Jukka oli tiedustelija ja Paratiisin pojat sissipartio, niin Polkabilly Rebels on Laguksen joukot. Sen tulivoima on pelottavaa luokkaa."  
[www.polkabillyrebels.fi](http://www.polkabillyrebels.fi)

★ Laulaja ja laulukentijä J. Karjalainen on monipuolisen uransa aikana ammentanut vaikutteita bluesin lisäksi niin iskelmästä, popista, gospelista kuin kansanmusiikistakin. Lukuisten hittien lisäksi hän on tarjonnut kuulijoilleen hienoja hetkiä ja luovaa hulluutta pilke silmäkulmassa.

Maaliskuun lopussa ilmestynyt Polkabilly Rebels päättää Lännen-Jukan aloittaman ja Paratiisin poikien jatkaman amerikansuomalaisten laulujen sarjan. Polkabilly Rebelsissä soittavat Karjalaisen lisäksi kaksirivisen nappihaitarin taitaja Veli-Matti Järvenpää ja Electric Saunas-ta tutut Tommi Viksten ja Mitja Tuurala.

Konsertissa kuullaan myös helmiä  
maestron pitkältä uralta.

Yhteislippu Topi Mikkola + J.Karjalainen  
40 euroa, vain ennakkomyynnissä

Ke 14.7. klo 22

Tapahtumatelтта, Kampuksen kenttä,  
Jyväskylän yliopisto, Keskussairaalantie 4.  
Liput 23/10 euroa.

lippu.fi

Illallispaketit (014) 260 3910 / juhlat@sonaatti.fi / www.sonaatti.fi/juhlat



[www.polkabillyrebels.fi](http://www.polkabillyrebels.fi)

## Vuokko Hovatta to 15.7.

→ k-18

✪ Vuokko Hovatta on monipuolinen taiteilija, joka tunnetaan mm. Ultra Bra ja Tekniikan Ihmelapset -yhtyeiden laulusolistina sekä lukuisista rooleistaan teatterissa, TV:ssä ja elokuvissa.

Debyyttilevy sai osakseen lukuisia ylistäviä arvosteluja, eikä helmikuussa julkaistu toinen albumi näytä jäävän kehuissa jälkeen: "Vuokko Hovatan toinen soololevy Liaani täyttää sävykkään ja kypsän Lempieläimiä-esikoisen korkealle hilaamat jatko-odotukset, ja onnistuu vielä yllättämäänkin musiikkinsa kirjolla." Pirkko Kotirinta/HS

Hovatta taipuu mm. Aulikki Oksasen hienojen tekstien tulkitsijana niin viettelevään tangoon, sambahtavaan keinuntaan kuin Pariisilta maistuvan pianovalssiinkin.

[www.vuokkohovatta.com](http://www.vuokkohovatta.com)  
[www.myspace.com/vuokkohovatta](http://www.myspace.com/vuokkohovatta)

To 15.7. klo 19

Yhteislippu Vuokko Hovatta + Cedric Watson 40 e, vain ennakkomyynnissä

Tapahtumatelilta, Kampuksen kenttä.  
Jyväskylän yliopisto, Keskussairaalantie 4.  
Liput 23 / 10 euroa.

lippu.fi

Ilallispaketit (014) 260 3910 / juhlat@sonaatti.fi / www.sonaatti.fi/juhlat

## Cedric Watson & Bijou Creole (USA) to 15.7.

→ k-18

✪ Kun nuori, multilajikas Cedric Watson aloittaa soittamisen, alkavat jalat vispaamaan väkisin.

Watson on viulisti, laulaja, hanuristi, lauluntekijä ja säveltäjä, ja kaikesta päätellen myös pohjattoman kyvykäs. Heti ensimmäisellä soololevyllään Grammy-ehdokkaaksi ponkaissut nuori perinteenvaaliija on yksi viime vuosien kuuluisimmista cajunia ja zydecoa soittavista muusikoista.

Watsonin bändi Bijou Creole on nimensä mukaisesti kreolin jalokivi, joka kaivautuu Lousianan kreolimusiikin hehkuville juurille. Ennen muuta se on kuitenkin huikea livebändi, joka johdattaa yleisönsä syvän etelän sykkeeseen.

[www.cedricwatson.com](http://www.cedricwatson.com)  
[www.myspace.com/cedricwatson](http://www.myspace.com/cedricwatson)

Yhteislippu Vuokko Hovatta + Cedric Watson 40 e, vain ennakkomyynnissä

lippu.fi

Tapahtumatelilta, Kampuksen kenttä.  
Jyväskylän yliopisto, Keskussairaalantie 4.  
Liput 23 / 10 euroa.

Lucius Fontenot

Ilallispaketit (014) 260 3910 / juhlat@sonaatti.fi / www.sonaatti.fi/juhlat



## Yasmin Levy (Israel) pe 16.7.

→ k-18

“Mikä nainen. Mikä ääni. ...Levy on diiva sanan parhaassa merkityksessä: hän on upea ja aistillinen, ja hänen äänensä jättää yleisön värisemään mielihyvää.”

Sydney Daily Telegraph

”Kuuntele ja lumoudu.”

The Sun

★ The Guardian on ennustanut, että upeääninen Yasmin Levy on seuraava maailmanmusiikin super-tähti.

Levy johdattaa kuulijansa 1400-luvun Espanjan juutalaiskortteleihin ja kujille, jonne kantautuvat myös flamencon rytmit. Korttelien kielellä, ladinolla, hän laulaa intohimoisesta rakkaudesta. Levyn sielukkaat tulkinnat ovat täynnä voimaa, suurta surumielisyyttä ja särkyneen sydämen valitusta.

Levyn uusin albumi Sentir julkaistiin viime lokakuussa. Sen on tuottanut Javier Limón, joka on mm. portugalilaisen fado-laulajan Marizan viimeisimmän albumin takana.

[www.yasminlevy.net](http://www.yasminlevy.net)



Pe 16.7. klo 19

Yhteislippu Yasmin Levy + Stand up  
42 euroa, vain ennakkomyynnissä

Tapahtumatelтта, Kampuksen kenttä.  
Jyväskylän yliopisto, Keskussairaalantie 4.  
Liput 30/24/10 euroa. Kesto n. 90 min, ei väliaikaa.

lippu.fi

Ilallispaketit (014) 260 3910 / juhlat@sonaatti.fi / www.sonaatti.fi/juhlat

All Rights Reserved

## Stand uppia Kesähengessä pe 16.7.

→ k-18

Pirjo Heikkilä  
Jussi Simola  
Joni Koivuniemi  
Jonas Nordman  
Teemu Vesterinen

★ Mitä nyt tapahtuu? Ilmassa on jälleen kerran suuren urheilujuhlan tuntua kun Tapahtumatelтта pullistelee sanallisesta ketteryydestä ja ajatuksen notkeudesta. Kuka nokittaa kenet ja ennen kaikkea kuinka?

Tule nauttimaan kun Teemu Vesterinen, Joni Koivuniemi, Jonas Nordman, Pirjo Heikkilä ja Jussi Simola taittavat peistä verbaliikan mukuraisella kentällä.

[www.pirjoheikkila.com](http://www.pirjoheikkila.com)  
[www.jussisimola.fi](http://www.jussisimola.fi)  
[www.jonikoivuniemi.fi](http://www.jonikoivuniemi.fi)  
[www.joonasnordman.fi](http://www.joonasnordman.fi)  
[www.teemuvesterinen.fi](http://www.teemuvesterinen.fi)

Yhteislippu Yasmin Levy + Stand up  
42 euroa, vain ennakkomyynnissä

Pe 16.7. klo 22

Tapahtumatelтта, Kampuksen kenttä.  
Jyväskylän yliopisto, Keskussairaalantie 4.  
Liput 20/10 euroa. Kesto n. 2 h, väliaika.

lippu.fi

Ilallispaketit (014) 260 3910 / juhlat@sonaatti.fi / www.sonaatti.fi/juhlat





## Ulla Tapaninen ja Nasevat Kurtut: In Concert la 17.7.

➔ k-18

🌟 Nasevien Kurtuttujen solistina on ilmiö nimeltä Ulla Tapaninen. "In concert" on hienostunut, monipuolinen ja hauska konserttikokonaisuus, ja Nasevat Kurtut eittämättömän taiturillinen. Räväkän hempeällä naisenergiallaan daamit ovat mykistäneet ja hurmanneet yleisöjä.

Näyttelemisen ja laulamisen ohella Ulla Tapaninen tunnetaan stand upin uranuurtajana, josta hän sittemmin siirtyi sit down -komiikkaan kautta stay home -komiikkaan. Sanomalehti Kuhmolainen kirjoitti Tapanisesta jo 30 vuotta sitten, että hän on niin lahjakas, että näyttelee vaikka katiskaa.

Sävellyksistä vastaavat Merja Ikkela ja Jukka Linkola, sanoituksista Ulla Tapaninen, Ilpo Tiihonen ja Raila Leppäkoski.

[www.nasevatkurtut.net](http://www.nasevatkurtut.net)



Yhteislippu Ulla Tapaninen + Farmers Market  
40 euroa, vain ennakkomyynnissä

La 17.7. klo 19

Tapahtumatelttä, Kampuksen kenttä.  
Jyväskylän yliopisto, Keskussairaalantie 4.  
Liput 23 / 10 euroa.

[lippu.fi](http://lippu.fi)

Illallispaketit (014) 260 3910 / juhlat@sonaatti.fi / [www.sonaatti.fi/juhlat](http://www.sonaatti.fi/juhlat)

Mikko Vähänhytti

## Farmers Market (Norja) la 17.7.

➔ k-18

🌟 Farmers Market on ainutlaatuinen!  
Sitä on aivan mahdoton määritellä,  
sillä se ei ole jazzia, etnoa tai rockia.  
Ja kuitenkin se on vuoroin kaikkea niitä  
ja PALJON, PALJON muuta.

Yhtye soljuu äärimmäisen sulavasti klassisesta jazziin, sotkee mukaan vaikkapa elokuväsävelmiä ja Abbaa, mutta ennenkaikkea bulgarialaista kansamusiikkia. Eikä musiikillista ilotulitusta rajoita soittotaito, yhtye on virtuoottisen hengästyttävä!

*"Ei maailmaan tarvita kuin yksi  
Farmer's Market. Toivoisi kuitenkin,  
että vielä mahdollisimman moni  
pääsisi kokemaan yhtyeen magian."*  
Pentti Ronkanen / Suomijazz.com

[farmers-market.net](http://farmers-market.net)

Yhteislippu Ulla Tapaninen + Farmers Market  
40 euroa, vain ennakkomyynnissä

La 17.7. klo 22

Tapahtumatelttä, Kampuksen kenttä.  
Jyväskylän yliopisto, Keskussairaalantie 4.  
Liput 23 / 10 euroa.

[lippu.fi](http://lippu.fi)

Illallispaketit (014) 260 3910 / juhlat@sonaatti.fi / [www.sonaatti.fi/juhlat](http://www.sonaatti.fi/juhlat)



## Somethin' Else pe 16.7. ➔ k-18

Live: Dalindëo • We Jazz DJ:t Matti Nives & Timo Lassy • National RGB VJ:t

☛ Kesän ensimmäinen Somethin' Else tarjoilee täyslaidallisen elokuvallisia jazz-sävyjä. Kansainvälisestikin no-  
teerattu Dalindëo muistetaan brassisävyisestä jazzistaan. Nyt se on soinniltaan visuaalinen, energinen, kekseliäs ja tutun ilmava. Takuuvarmana live-esiintyjänä tunnettu kokoonpano edustaa uutta suomalaista klubijazzia parhaimmillaan ja syvällisimmillään.

Somethin' Else -klubeilta tuttuun tapaan illan annista vastaavat maamme parhaimmiston kuuluvat DJ:t ja VJ:t. Kaksikon Matti Nives ja Timo Lassy levylautasilla autenttinen tanssilattiajazz 50-luvulta tähän päivään kohtaa lattarisävyt luoden taatusti tanssittavan rytmionoksen il-  
lalle. Klubien visuaalisesta annista vastaa Emma-palkittu tamperelainen National RGB -VJ-kollektiivi.



[www.dalindeo.com](http://www.dalindeo.com)

[www.myspace.com/dalindeo](http://www.myspace.com/dalindeo)

Yhteislippu Somethin' Else pe + la 18 euroa,  
vain ennakkomyyntissä

Pe 16.7. klo 22–04

Poppari,  
Puistokatu 2–4. Liput 10 euroa.  
Dalindëo klo 23:30–

[lippu.fi](http://lippu.fi)

[www.somethinelse.fi](http://www.somethinelse.fi)

Parasta Jazzia  
Kesän  
klubeilla!

## Somethin' Else la 17.7.

➔ k-18

Live: Jukka Eskola Quintet,  
Jaska Lukkarinen Trio  
We Jazz DJ:t Matti Nives & Timo Lassy  
National RGB VJ:t

☛ Lauantain Somethin' Else -klubilla nautitaan nuoren Suomi-jazzin esiinmarssista laajalla rintamalla.

The Five Corners Quintetinkin riveistä tuttu Jukka Eskola lukeutuu maamme kirkkaimpiin jazztähtiin, eikä nimekäs yhteensä himmene vertailussa lainkaan. Tiukkaan 70-lukulaisesti svengavaan, mutta nykyaikaisesti toteutettuun grooveen luottavan Eskolan tuore kvintetikokoonpano esittää ensi kertaa Jyväskylässä kehitetyn *Walkover*-albuminsa materiaalia.

Tuhdin jazz-illan live-annin aloittaa Jaska Lukkarinen Trio. Pori Jazzin vuoden taiteilijaksi 2009 arvostetun Lukkarisen trio on usein siellä missä suomalaisessa jazzissa eniten tapahtuu.

Kesälauantain jazzkimaran täydentävät We Jazz DJ:t Matti Nives ja Timo Lassy sekä National RGB -VJ-kollektiivi.



[www.myspace.com/jukkaeskola](http://www.myspace.com/jukkaeskola)



Yhteislippu Somethin' Else pe + la 18 euroa,  
vain ennakkomyyntissä

La 17.7. klo 22–04

Poppari,  
Puistokatu 2–4. Liput 10 euroa.  
Jaska Lukkarinen Trio klo 23:00–, Jukka Eskola Quintet klo 00:30–

[www.myspace.com/jaskadrum](http://www.myspace.com/jaskadrum)

## The Payback Jam pe 16.7.– la 17.7.

– ei ikärajaa –

⊛ Hiphoppia, breakdancea ja reipasta rytmimusiikkia. Luvassa räjähtävää energiaa, näyttäviä liikkeitä, eri tyylejä ja armotonta kilpailua, kun Suomen ja Euroopan parhaat katutanssijat ottavat mittaa toisistaan!

Osallistu. Tai tule tutustumaan lajiin ja istu alas nauttimaan huipputasoisen tanssijoiden riemukkaasta mittelöstä!

### Perjantai – hiphop newstyle 2vs2

DJ Tiskijoni

16 – Lipunmyynti alkaa | tanssijoiden lämmittely

18 – Alkukarsinta | Battlekierros | Semifinaali | Showtime | Finaali

### Lauantai – breakdance 2vs2

DJ:t Timber (Horsepower/Zulukingz), I-Spin, Tiskijoni

13 – Lipunmyynti alkaa | tanssijoiden lämmittely

15 – Alkukarsinta | Battlekierros I | Battlekierros II

| Semifinaali | Finaali | Palkintojen jako

### ▪ PAYBACKJAM GOLD 27 euroa.

sis. Payback Jam Pe + La + Urban5 (ks. s.13)

### ▪ PAYBACKJAM SILVER 24 euroa.

sis. Payback Jam Pe tai La + Urban5 (ks. s.13)

• Paybackjam Gold ja Silver vain ennakkomyynnissä!

### AFTERPARTY@SHAKOR

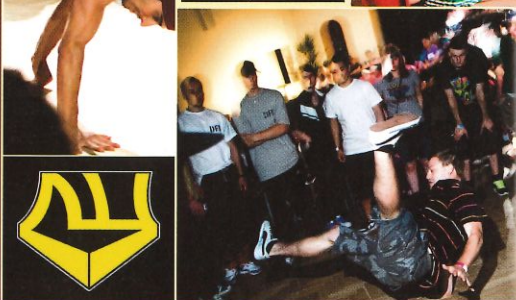
➔ k-18

Dj:t Tiskijoni, YouSoJuicy, Timber

La 17.7. klo 22 –

Liput 3 euroa ovelta.

*Snaben*



Pe 16.7. klo 18–21.30 ja la 17.7. klo 15–21

Aalto-Sali,  
Väinönkatu 7.

Päivälippu 10 euroa. Kahden päivän lippu 15 euroa.

lippu.fi

www.paybackjam.com

## FINNCON 2010

pe 16.7.– su 18.7.

⊛ Miksi Avatar oli kaikkien aikojen kassamagneetti? Miksi seksikkäät vampyyrit ja Transformersien robotit kiinnostavat yhä uudelleen? Miksi nykydraamoista joka toinen sisältää fantasian elementtejä?

Scifi ja fantasia ovat levinneet kaikkien kulttuuriin ja niitä löytyy yhtälailla kuvataiteista, oopperasta ja heavyrockista kuin runoudesta, teatterista ja perinteisestä proosastakin. Tällä kertaa pohjoismaiden suurin science fiction- ja fantasiataapahtuma Finncon tarkasteleekin tieteisfiktion ja fantasian juuria.

Katso Solaris-näytökset netistä!

Pe 16.– su 18.7.

Yliopiston päärakennus,

Seminaarinkatu 15

Keski-Suomen Kirjailijatalo, Seminaarinkatu 26.

Vapaa pääsy.

Finnconissa voit seurata lähes sataa ohjelmanumeroa. Paikalla on myös Star Wreckin tekijöiden ympärille syntynyt kansainvälisten elokuvantekijöiden näyttely Wreck Amovie.

Ulkomaisina kunniavieraina ovat cyberpunkin kuningatar Pat Cadigan (UK) ja fantasian kärkinimi Ellen Kushner (USA).





**Teatterikone: Ronja Ryövärintytär**  
ke 14.7. (ensi-ilta)  
to 15.7., pe 16.7., la 17.7., su 18.7.  
yli 6-vuotiaille

☛ Astrid Lindgrenin Ronja Ryövärintytär on valloittava tarina kaikki esteet voittavasta ystävydestä. Seikkailuja täynnä olevassa metsässä ei ole viisasta olla yksin tai vihoissaan toisen kanssa, niinpä yleisökin vaeltaa näyttelijöiden mukana koko näytelmän ajan.

14.–16.7. klo 18 • 17.–18.7. klo 14 ja 18

Laajavuoren Killerin puoleinen metsä.  
Killerin Liikuntakeskuksen pihasta opastus. Liput 16/12 euroa,  
perhelippu 47 euroa (4 henkilöä) Kesto n. 1,5 h.

# AVARUUS- PUUSTO



**Katso viikon tarkka  
ohjelma osoitteesta  
www.jyvaskylankesa.fi**  
> Ohjelma > Lasten Kesä.  
Lasten Kesän ohjelmaesite  
on jaossa Perhepuistossa  
ja Nikolainkulman  
neuvonnassa  
15.5. alkaen.

## Lasten ja koko perheen Kesää vietetään taas Mäki-Matin perhepuistossa!

Perhepuisto muuttuu AVARUUSPUUSTOKSI jossa pienet astronautit, kosmonautit ja taikonautit voivat kirmata. Puistossa tapahtuu paljon kaikenlaista; ohjatut satuhetket, työpajat sekä jännittävät esitykset sirkusteltassa huipentuvat sunnuntaina koko perheen Avaruusseikkailuun.

Kesäkahvila palvelee Perhepuistossa ma – su klo 10–17.

### Sirkusteltta

Mäki-Matin Perhepuisto, Oikokatu 7

#### KESKIVIikko 14.7.

##### Klo 10 Tätitrio: Unonen

Liput 6 euroa. Kesto n. 40 min.  
Vauvaperheille ja isovanhemmille

Unonen on taide-elämys, josta koko perhe saa yhdessä nauttia laulaen, soittaen, tanssien ja maalaten.

##### Klo 14 Teatteri Mukamas: Oppipoika

Liput 9 euroa. Kesto n. 35 min.  
Nukketeatteria yli 3-vuotiaille

Päivä työmaalla muuttuu kiehtovaksi seikkailuksi, kun vastaan tulee yllättäen taikuri.  
www.teatterimukamas.com

##### Klo 18 Teatteri Mukamas: Kuulento

Liput 9 euroa. Kesto n. 50 min.  
Nukketeatteria yli 6-vuotiaille

Vanhaherra Pöntinen istahtaa mielituoliinsa iltapäivänokosilleen, ja siitpä alkaa tapahtumarikas ja räiskähtelevän hulvaton seikkailu.  
www.teatterimukamas.com

#### TORSTAI 15.7.

##### Klo 10 Runotuulet

Liput 4 euroa. Kesto n. 45 min. 0–1 -vuotiaille

Vauvasanataidetta perheen pienimmille koettavaksi yhdessä vanhempien tai isovanhempien kanssa.

##### Klo 14 Timo Lievemaa ja Jussi Siukonen:

Eläinaiheisia lastenlauluja

Liput 6 euroa. Kesto n. 45 min. Yli 3-vuotiaille

Pastapossu, Lasse-lehmä, tanssiva krokotiili sekä Pingviini Paavo, joka asuu Afrikassa.. Ja monta muuta tarinaa ja laulua!

##### Klo 18 Maami Mustikka

Liput 6 euroa. Kesto n. 35 min.

3–6 -vuotiaille

Pikkuinen Maami pääsee ensimmäistä kertaa musiikkiin. Hän hippii innoissaan mättäältä mättäälle ja poimii marjoja, kunnes yhtäkkiä.. Missä kummassa sisko oikein on?

##### Klo 20 Kesä OFF:

Pirkko Rahkila-Rissanen yhteineen

Vanhaa jazzia kaiken ikäisille.

Liput 5 euroa, vain ovimyynti.

## Lasten Kesän Avajaiset ke 14.7. klo 13

Mäki-Matin perhepuisto, Oikokatu 7  
Vapaa pääsy. Kesto n. 45 min.

Esiintyjänä mm. lastenorkesteri  
Loiskis ja upouudet  
avaruuslaulut!



## Sirkusteltoa

Mäki-Matin Perhepuisto, Oikokatu 7

### PERJANTAI 16.7.

#### klo 10 Tanssiteatteri MD: Arabian Jänis

Liput 9 euroa. Kesto n. 30 min. Yli 3-vuotiaille  
Riemastuttava yksinäytöksinen lastenoppera, jossa loikitaan korvat heiluun ja tehdään jänismäisiä asioita!  
[www.tanssiteatteri.md.fi](http://www.tanssiteatteri.md.fi)

#### klo 14 Runosiivet

Liput 4 euroa. Kesto n. 45 min. 1–3 -vuotiaalle  
Runoleikkejä taaperoilta ja heidän vanhemmilleen tai isovanhemmilleen.

#### klo 18 Tanssiteatteri MD: Arabian Jänis

Liput 9 euroa. Kesto n. 30 min. Yli 3-vuotiaille  
"Jänikset tanssittiin näin maailmankartalle.  
Seuraavaksi vapautetaan pehmolelujänikset!" HS  
👍👍👍👍👍

#### klo 20 Kesä OFF:

Jakobin ja Adalminan sirkus  
Liput 15/10 euroa, ovimyyni ja [www.tiketti.fi](http://www.tiketti.fi)



tanssiteatteri MD  
arabian jänis

### LAUANTAI 17.7.

#### klo 10 Täti trio: Unonen

Liput 6 euroa. Kesto n. 40 min.  
Vauvaperheille ja isovanhemmille  
Unonen on taide-elämys, jossa koko perhe saa yhdessä nauttia laulaen, soittaen, tanssien ja maalaten.

#### klo 13 Avaruusromua

(tilausnäytös)

#### klo 16 Avaruusromua:

Leikkiä ja laulua,  
taikuri Tapio Salomaa,  
Timo Lievemaa ja  
Jussi Siukonen:  
Eläinaiheisia lastenlauluja.

Liput 14 euroa. Kesto n. 1 h 45 min, väliaika. Yli 3-vuotiaille  
Pieni norsu joka haluaisi olla leipuri, pohjanmaalta tuleva keuhuskeleva hiiri ja monta muuta hauskaa hahmoa. Jännittäviä taikatemppeuja ja eläintarinoita koko perheelle. 👍👍👍👍👍

#### klo 20 Kesä OFF:

Jakobin ja Adalminan sirkus  
Liput 15/10 euroa, ovimyyni ja [www.tiketti.fi](http://www.tiketti.fi)  
Koko perheelle

Jakob on saannut rinnalleen pienen ja pippurisen avustajan.  
[www.jakobinsirkus.com](http://www.jakobinsirkus.com)



timo lievemaa ja  
jussi siukonen

Henri Väkevä

## AARRESAARI



loiskis

Jari Kuuskemäki

## KOKO PERHEEN AVARUUSSEIKKAILU su 18.7. klo 10–16

Mäki-Matin perhepuisto, Oikokatu 7  
Vapaa pääsy.

👉 Voit osallistua monenlaisiin työ- ja toimintapajoihin, syödä herkullisia piknik-eväitä, kuunnella satuja ja nauttia musiikista, elokuvista ja tanssista. Loiskis on säveltänyt Avaruuslauluja, nyt pitäisi vain osata päättää mikä on se oikea?! Skidisti-elokuvissa seikkailevat mm. Kosminen kulkuri ja Supermään. Parasta on kuitenkin se, että puistoon saa tulla ja siellä saa olla ihan vaan tavallisen rennosti, ilman mitään turhaa hötkyilyä tai kiirettä.

Tervetuloa tekemään, katsomaan sekä osallistumaan. Ja mitäpä olisi Avaruusseikkailu ilman jännittäviä aarten metsästystä!



KESKI-SUOMEN  
ELOKUVAKESKUS



kosminen kulkuri



10 päivän kurssi!

## Angela de Castro (Brasilia/UK): "How To Be A Stupid"

ma 12.– to 22.7. klo 10–18  
(la 17.7. on lepopäivä)

✦ Huippusuositettu Angela de Castro palaa kurssittamaan Jyväskylään. Angela de Castro on brasilialainen näyttelijä ja opettaja. Hän on valovoimainen klovni, jolle on myönnetty useita merkittäviä palkintoja. Castro on näytellyt mm. Slava Polunin ja The Right Size -ryhmien tuotannoissa. "How To Be A Stupid" on intensiivinen, inspiroiva, haasteellinen ja uutta luova kurssi, jossa nauru raikaa ja leikki on sallittua. Castrolle klovnaria ei ole tekniikkaa vaan mielen-tilä; energisoiva kurssi auttaa löytämään itsensä olevan klovnin ja kokemaan sen. Kurssi antaa sekä uskotavuutta että syvyyttä komedian ja tragedian sävyttämään klovnariaan.



Ma 12.– to 22.7.

Jyväskylän Tanssiopisto,  
Vapaudenkatu 48–50 (käynti Väinönkadun puolelta).  
Kurssille otetaan 12 osanottajaa ilmoittautumisjärjestyksessä. Hinta 650 euroa. Opetuskieli englanti.

Ilmoittautumiset (A. de Castro) 1.6. ja (Mimbre) 15.6. mennessä [www.jyvaskylankesa.fi](http://www.jyvaskylankesa.fi) > Ohjelma > Kurssit. Tiedustelut 010 4394220

## Mimbre (UK): Akrobatiakurssi

"Fyysisyys ja luovuus kulkevat  
käsi kädessä" ti 13.7. klo 11–17

✦ Emma Norin, Silvia Fratelli ja Lina Johansson ovat suosittuja akrobatian ja esiintymistaidon opettajia. He opettavat mm. Lontoon Laban Centerissä ja Circus Spacessa.

Kurssilla opetetaan akrobatian teknisiä perustaitoja, tasapainotaitoja, toiseen luottamista, liike- ja kehotietoisuutta sekä yhteistyön tärkeyttä. Opitaan miten akrobatitaidot muuttuvat luovuudeksi, kuinka liikkeitä voi yhdistellä omaperäisillä tavoilla, rohkaistaan vapaaseen improvisaatioon ja omien vahvuuksien löytämiseen.

Kurssi sopii tanssin, sirkuksen ja fyysisen teatterin ammattilaisille ja harrastajille. Kurssin alussa osanottajat jaetaan tasoryhmiin.

Mimbren opetusmetodeista lisää  
[www.jyvaskylankesa.fi](http://www.jyvaskylankesa.fi)

Mimbren Until Now Jyväskylän  
kaupunginteatterissa ke 14.7. klo 20

Ti 13.7. klo 11–17

Jyväskylän Monitoimitalo,  
Kuntoportti 3.  
Kurssille otetaan 20 osanottajaa ilmoittautumisjärjestyksessä. Hinta 65 euroa. Opetuskieli englanti.

Laila/10



kurssi  
**TARJOUS!**  
Mimbre + Parkour  
– saat 15 euron  
alennuksen

www.dash.fi

## Perttu "Hämähäkki" Mäkinen: Parkour-kurssit

5–7 -vuotiaat\* to 15.–pe 16.7. klo 10–13.30  
8–13 -vuotiaat\* to 15.–pe 16.7. klo 13.30–17  
Aikuiset (yli 14 v.)\*\* ke 14.–to 15.7. klo 13.30–17

✦ Kurssilla pääset tutustumaan ympäristöön parkourraajan silmin sisä- ja ulkotiloissa. Miltä näyttää maailma, jossa muurit, kaiteet ja seinät eivät ole esteitä vaan mahdollisuuksia uudenlaiselle, luovalle liikkeelle? Valjasta erilaiset hyppyt, ylitykset ja kiipeäminen palvelemaan sulavaa etenemistä. Suomen kokeneimman parkour-ohjaajan, Hämähäkki Pertun opetuksessa vasta-alkaja pääsee alkuun ja kokeneempikin harrastaja inspiroituu. Kaikki liikkeet opetellaan tekemään turvallisesti ja omaa kehoa ja kanssaharrastajia kunnioittaen. Tervetuloa avoimin mielin tutkimaan liikettä ja ympäristöä!

Jyväskylän Monitoimitalo, Kuntoportti 3

\* Kurssimaksu 50 euroa sisältäen vakuutuksen.

Kurssilla toimintaa n. 2 t 30 min/pv ja lepoa n. 1 tunti/pv.  
\*\* Kurssimaksu 70 euroa. Kurssilla on toimintaa 3 t/pv ja lepoa 30 min/pv. HUOM! Yli 16-vuotiailla tulee olla oma vakuutus. Kurseille otetaan 20 osanottajaa ilmoittautumisjärjestyksessä. Kurssin alussa osanottajat jaetaan tasoryhmiin.  
**TARJOUS!** Jos osallistut sekä Mimbre- että Parkour-kurssille saat 15 euron alennuksen. Mainittava ilmoittauduttaessa!



Riku/10

## Sirkuskoulut ovat täällä taas! Hurjaruuthin sirkuskoulu

Ryhmä I 4–6 -vuotiaille ke 14.7.–pe 16.7. klo 10–11.30  
Ryhmä II 7–10 -vuotiaille ke 14.–pe 16.7. klo 12–14.30  
Ryhmä III 4–6 -vuotiaille ke 14.–pe 16.7. klo 16.30–18

✦ Hurjaruuthin sirkuskoulussa kokeillaan sirkustaitoja leikkimielisessä hengessä ammattilaisen johdolla. Leirin aikana opitaan perusasioita akrobatiaista, jongleerauksesta ja tasapainoilusta. Aikaisempaa kokemusta ei tarvita!

Ke 14.–pe 16.7.

Ryhmät I ja II:  
Mäki-Matin perhepuisto, Oikokatu 7.  
Ryhmä III:  
Liekkilä, Varassaarentie 7, Vaajakoski.  
Ryhmät I ja III 36 euroa, ryhmä II 45 euroa.  
Kurssimaksu sisältää vakuutuksen ja mehutarjoilun.  
Ryhyiin otetaan 20 lasta ilmoittautumisjärjestyksessä.

Ilmoittautumiset 15.6. mennessä [www.jyvaskylankesa.fi](http://www.jyvaskylankesa.fi) > Ohjelma > Kurssit. Tiedustelut 010 4394 220

## Lipunmyynti

Lippupiste: Puhelinpalvelusta 0600 900 900 varatut liput on lunastettava 7 päivää varauksesta mistä tahansa Lipupisteen myyntipisteestä tai R-kioskeista kautta maan. Myyntipisteet [www.lippu.fi](http://www.lippu.fi). Lippupisteen myyntipisteissä lipun hintaan lisätään palvelumaksu. Laskulla ostettujen lippujen toimitusmaksu on 6–10 e/toimitus toimitusajasta riippuen. Lippupisteen nettikaupan liput toimitetaan joko printtillippuna (toimitus 1,50 e/lippu), osaan tapahtumiin kuvaviestinä matkapuhelimeen (toimitus 1,50 e/lippu) tai kirje-lippuna (6 e/toimitus).

## Myyntipisteet Jyväskylässä:

Nikolainkulman lipunmyynti, Asemakatu 6  
p. (014) 266 0114, nikolainkulman.lipunmyynti@jkl.fi  
Avoinna ma–pe klo 9–17

1.6. alkaen ma–pe 9–17 ja la 9–14

## Sokoksen neuvonta,

Kauppakatu 24, p. 010 767 3630

avoinna ma–pe 9–20.30, la 9–17.30, su 12–17.30

R-kioskit kautta maan, R-kioskilla tapahtumanumeromme on 21285, Ronja Ryövärintytär-esitysten tapahtumanumero Jyväskylän Kesän yhteydessä on 21964.

Lippujen hinnat: Normaalihintaa/opiskelijat, eläkeläiset, työttömät ja alle 16-vuotiaat/opiskelijat ja työttömät voivat ostaa ovelta jäljellä olevia lippuja 10 eurolla. 16.7. risteilyllä erikoishinnottelu. Ovimyynti tuntuu ennen esityksen alkua. Pääsylippua ei lunasteta takaisin.

Arvosetelit käyvät maksuvälineenä muissa myyntipisteissä paitsi ei R-kioskeissa ja lippu.fi-verkkokaupassa. Ovimyyntissä maksuvälineenä käy kulttuuri- ja virikeseteli.

Ryhmälennus 10 %, min 15 henkeä/esitys normaalihintaisista lipusta. 16.7. risteilyssä erilliset ryhmälennukset. Ryhmälennus ei koske avajaiskonserttipakettia 13.7.

K-Plussa-kortilla 2 euron alennus □-merkityistä tapahtumista. 14.7. CHC ja Rajaton konsertti ja 16.7. Yasmin Levy alennus 3 e. Ei plussapisteitä. Vain ennakkomyynissä. S-etukortilla 2 euron alennus ■-merkityistä tapahtumista. 14.7. CHC ja Rajaton konsertti ja 16.7. Yasmin Levy alennus 3 e. Ei bonusta. Vain ennakkomyynissä. Alennuksia ei myönnetä päällekkäin.

Lahjakortit Lippupisteessä on myynnissä 20–60 euron arvoisia Jyväskylän Kesän lahjakortteja.

**lippu.fi** + **0600 900 900**  
1.75 €/MIN. + PVM | KLO 7-22

## JYVÄSKYLÄN KESÄ 2010

Tapahtumanumero R-kioskilla 21285, Ronja Ryövärintytär 21964

kello time	tilaisuus event	paikka venue	liput tickets
---------------	--------------------	-----------------	------------------

## Tiistai 13.7. Tuesday

12	"Mitä noi tekee?!"	①	-
19	Linda Tillery CHC, Rajaton + illanvietto	⑤ ②①	93
20	Belle Who, Anna Puu	②	22/20/10 ■

## Keskiviikko 14.7. Wednesday

10	Tätitrio: Unonen	⑥	6
12	"Mitä noi tekee?!"	①	-
13	Lasten Kesän avajaiset	⑥	-
14	Teatteri Mukamas: Oppipoika	⑥	9
15	Watti Walopää	③	12/9 □
18	Teatteri Mukamas: Kuulento	⑥	9
18	Ronja Ryövärintytär	⑪	16/12/47 □ ■
19	Linda Tillery CHC, Rajaton	⑦	38/10 □ ■
19	T. Mikkola: Mie olen niin mahtava mies	②	23/10
20	Mimbre: Until Now	③	23/19/10 □
22	J. Karjalainen Polkability Rebels	②	23/10 ■
	Topi Mikkola + J. Karjalainen	②	40

## Torstai 15.7. Thursday

10	Runotuulet, vauvoille	⑥	4
10	Watti Walopää	③	12/9 □
12	"Mitä noi tekee?!"	①	-
14	Eläinaiheisia lastenlauluja	⑥	6
18	Maami Mustikka	⑥	6
18	Watti Walopää	③	12/9 □
18	Ronja Ryövärintytär	⑪	16/12/47 □ ■
19	Vuokko Hovatta	②	23/10
20	Paolo Nani: Jekyll and Hyde	③	23/19/10 ■
20	OFF: Pirkko Rahkila-Rissanen	⑥	5
22	Cedric Watson & Bijou Creole	②	23/10 □
	Hovatta + Watson	②	40

## Perjantai 16.7. Friday

10	Arabian jänis	⑥	9
12	"Mitä noi tekee?!"	①	-
14	Runosiivet, taaperolle	⑥	4
18	Arabian jänis	⑥	9 □
18	The Payback Jam	⑧	10/15
18	Ronja Ryövärintytär	⑪	16/12/47
19	Yasmin Levy	②	30/24/10 □ ■
19	OFF: Risteilylle taikurin kanssa!	⑩	24/12
20	OFF: Jakobin ja Adalminan sirkus	⑥	15/10
21	Tokyo Philharmonic Chorus	⑤	22/18/10 □
22	Stand uppia	②	20/10
22	Urban 5	③	22/18/10 ■
22	Somethin' Else	④	10/18
	Yasmin Levy + Stand uppia	②	42

## Lauantai 17.7. Saturday

10	Finncon 2010	⑩ ⑨	-
10	Tätitrio: Unonen	⑥	6
12	"Mitä noi tekee?!"	①	-
13	Avaruusromua (tilausnäytös)	⑥	14
14	Ronja Ryövärintytär	⑪	16/12/47
15	The Payback Jam	⑧	10/15
16	Avaruusromua	⑥	14 □
18	Ronja Ryövärintytär	⑪	16/12/47 ■
19	Ulla Tapaninen ja Nasevat kurtut	②	23/10
20	OFF: Jakobin ja Adalminan Sirkus	⑥	15/10
20	Okidok: Slips inside	③	23/19/10 ■
22	Somethin' Else	④	10/18
22	The Payback Jam: Afterparty	⑦	3
22	Farmers Market	②	23/10 □
	Ulla Tapaninen + Farmers Market	②	40

## Sunnuntai 18.7. Sunday

10	Aarresaari	⑥	-
10	Finncon 2010	⑩ ⑨	-
14	Ronja Ryövärintytär	⑪	16/12/47
15	Päätöskonsertti: Ainoa ääni	⑨	24/20/10 □
18	Ronja Ryövärintytär	⑪	16/12/47

## Majoitus/Accommodation

[jyvaskylanseutu.fi/matkailu/majoitus](http://jyvaskylanseutu.fi/matkailu/majoitus)

## Esityspaikat/Venues

- ① Kompassi, Kävelykatu
- ② Tapahtumateltilta, Kampuksen kenttä, Jyväskylän yliopisto, Keskussairaalan tie 4
- ③ Jyväskylän kaupunginteatteri, Vapaudenkatu 36
- ④ Poppari, Puistokatu 2–4
- ⑤ Taulumäen kirkko, Lohikoskentie 2.
- ⑥ Mäki-Matin perhepuisto, Oikokatu 7
- ⑦ Jyväskylän Paviljonki, Messukatu 10
- ⑧ Aalto-Sali, Kauppakatu 30 A
- ⑨ Uuraisten kirkko, Jyväskylästä n. 38 km Saarijärven suuntaan, Haukimäentie 6, Uurainen
- ⑩ Marjonniemen poukama, n. 4 km Uuraisten kirkolta, Marjoniementie 91, Uurainen
- ⑪ Laajavuoren Killerin puoleinen metsä, Raviraitti 4–6
- ⑫ Monitoimitalo, Kuntoportti 2
- ⑬ Jyväskylän kaupunginkirjasto, Vapaudenkatu 39–41
- ⑭ Galleria Harmonia, Hannikaisenkatu 39
- ⑮ Jyväskylän Tanssiopisto, Vapaudenkatu 48–50
- ⑯ Jyväskylän Satama, Satama katu 8
- ⑰ Shaker Cocktail Bar, Yliopistonkatu 38
- ⑱ Jyväskylän yliopiston päärakennus, Seminaarinkatu 15
- ⑲ Keski-Suomen Kirjailijatalo, Seminaarinkatu 26
- ⑳ Rantasipi Laajavuori, Laajavuorentie 30

Ⓚ Jyväskylän Kesän toimisto/Festival Office, Asemakatu 6, 40100 Jyväskylä  
p. 010 439 4220, [kesa@jkl.fi](mailto:kesa@jkl.fi)

- F Ravintola Figaro, Asemakatu 4, (014) 212 255
- L Ravintola Lozzi, Keskussairaalan tie 4, (014) 260 3910
- M Matkakeskus/Railway/Bus station, Hannikaisenkatu 20

[www.jyvaskylankesa.fi](http://www.jyvaskylankesa.fi)

